



# DuPage County Health Department

Central Office

111 North County Farm Road

Wheaton, IL 60187-3988

Telephone: (630) 682-7400

[www.dupagehealth.org](http://www.dupagehealth.org)

Mayo 27, 2008

Querida Escuela de Dupage County y Padres de Niños en un Centro de Cuidado, Familias, y Parientes:

Recientemente ha habido un considerable aumento de casos de sarampión en los Estados Unidos y también en el Condado de Dupage, debido a personas no vacunadas o no apropiadamente vacunadas de los Estados Unidos y extranjeros. A la fecha, en el Condado de Dupage, cuatro casos de sarampión han sido recientemente confirmados en niños de edad escolar. **Debido a la presencia de sarampión en nuestra comunidad, nos gustaría proveer la siguiente información** para aumentar su conocimiento, reconocer la enfermedad y reportar, la importancia de prever a través de la vacuna, y lo más importante, **ayudar el control y prevención de propagar el sarampión en la comunidad.**

Estos casos nos hacen recordar la importancia de vacunar a los niños y adultos para proteger los encontrá del sarampión. De Acuerdo al Illinois State Board of Education, en todo el estado, 98% de estudiantes inscritos en escuelas publicas y no publicas fueron vacunados contra el sarampión durante el año escolar 2007 y 2008. Sin embargo, el Código de las Escuelas en Illinois si permiten excluir las vacunas por razones religiosas y medicas.

El sarampión es muy contagioso y a menudo mal diagnosticado, particularmente cuando muchos médicos han tenido poca experiencia en diagnosticar y conocer la enfermedad del sarampión. Debe ser sospechado en cualquier paciente con fiebre, salpullido, tos, moquillo, conjuntivitis, irritación de y ojos llorosos. **(Antes de su visita para prevenir la propagación de la enfermedad), pacientes con sospecha de tener sarampión deben contactarse con su médico para mas evaluación y exámenes y reportar al Departamento de Salud Local lo mas pronto posible, dentro 24 horas.)**

El sarampión en si no es placentero, pero las complicaciones son peligrosas. Del seis al veinte por ciento de las personas con esta enfermedad tendrán infección del oído, diarrea, o inclusive neumonía y rara vez encefalitis (inflamación del cerebro.) Aunque el sarampión no es predominante corriente en los Estados Unidos, si es en muchos otros países del mundo, incluyendo algunos en Europa. Algunos estados incluyendo Arizona, Wisconsin, New York y Michigan han reportado casos de sarampión este año. Desde el primero de Enero del 2008, un total de 95 casos han sido reportados en Los Estados Unidos, lo cual ha sido el número mas alto desde el 2001.

**Niños y adultos deben tener sus vacunas al día.** Si Usted o alguien en su familia no tiene su documentación contra el sarampión, por favor póngase en contacto con su medico para ser vacunado apropiadamente y/o examen de inmunidad. El paciente puede hacer una cita para vacunarse en el Departamento de Salud llamando al (630) 682-7400.

Todos los niños deben recibir dos dosis de la vacuna MMR. La vacuna del sarampión es administrada como MMR, es una vacuna combinada que provee protección contra sarampión, papera y rubéola. La primera dosis es recomendada de doce a quince meses de edad y la segunda de cuatro a seis años de edad. La vacuna de MMR es fuertemente apoyada por los expertos de salud publica y medica, que es segura y efectiva.

Todos los adultos nacidos durante o después del 1957 deben recibir por lo menos una dosis de la vacuna excepto si muestran documentación evidente de su inmunidad al sarampión (un examen de sangre o diagnosis de sarampión por un medico.) Dos dosis son recomendadas para viajeros al extranjero, proveedores de salud y estudiantes en secundaria o estudios mayores. Infantes de 6-11 meses de edad deben recibir una dosis untes de viajar al extranjero.

**Para preguntas o para reportar un caso de sarampión por favor comuníquese con el Departamento de Salud del Condado de Dupage al 630-682-7400, ext. 7553.** Mas información sobre el sarampión y la vacuna del sarampión esta disponible en:

<http://www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/measles/default.htm>

Sinceramente,

El Departamento de Salud del Condado de DuPage

Rashmi Chugh, M.D., M.P.H.  
Oficial de Medicina

Maureen McHugh  
Directora Ejecutiva

*"We promote health, prevent illness, and provide quality service"*